

Soins infirmiers 15 Das Tagesmenü



- Erklären Sie Mahlzeiten- und Diätoptionen
- Besprechen Sie Vorlieben und passen Sie Menüs an besondere Bedürfnisse an
- Vokabular: Mahlzeiten und Getränke in der Pflege, diabetesbezogene Ernährungsvokabeln, Ernährung bei chronischen Erkrankungen, Menüanpassungen

Die Mahlzeit	<i>(Le repas)</i>	Die Sonderkost	<i>(Le régime spécial)</i>
Das Menü	<i>(Le menu)</i>	Die Flüssigkeitszufuhr	<i>(L'apport hydrique)</i>
Das Gericht	<i>(Le plat)</i>	Die Insulinpflichtigkeit	<i>(La nécessité d'insuline)</i>
Die Diät	<i>(Le régime)</i>	Die chronische Erkrankung	<i>(La maladie chronique)</i>
Die Kalorienaufnahme	<i>(L'apport calorique)</i>	Die Unverträglichkeit anzeigen	<i>(Signaler une intolérance)</i>
Die Nährstoffdichte	<i>(La densité nutritionnelle)</i>	Die Pflegekraft	<i>(L'infirmier / l'infirmière)</i>
Die Kohlenhydrate	<i>(Les glucides)</i>	Das Essen austeilen	<i>(Distribuer les repas)</i>
Die Ballaststoffe	<i>(Les fibres alimentaires)</i>	Portionsgröße reduzieren	<i>(Réduire la taille des portions)</i>
Das fettarme Essen	<i>(L'alimentation pauvre en matières grasses)</i>	Anpassen (anpassen an)	<i>(Adapter (adapter à))</i>
Die salzarme Kost	<i>(L'alimentation pauvre en sel)</i>	Berücksichtigen (berücksichtigen müssen)	<i>(Prendre en compte (devoir prendre en compte))</i>
Das zuckerfreie Getränk	<i>(La boisson sans sucre)</i>	Empfehlen (empfehlen)	<i>(Recommander (recommander))</i>
Das pürierte Essen	<i>(Les aliments mixés)</i>	Vermeiden (vermeiden)	<i>(Éviter (éviter))</i>

1. Exercices

1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|------------------------------------|--|
| a. die Sonderkost | 1. Essen, das für Patientinnen und Patienten an besondere Bedürfnisse angepasst ist. |
| b. der Blutzuckerspiegel | 2. Getränk ohne Zucker, das bei Diabetes oft empfohlen wird. |
| c. das zuckerfreie Getränk | 3. der Pflegekraft sagen, dass man ein Lebensmittel nicht verträgt. |
| d. eine Unverträglichkeit anzeigen | 4. Wert im Blut, der angibt, wie viel Zucker gerade vorhanden ist. |
| e. das Essen austeilen | 5. den Patientinnen und Patienten die Portionen geben (z. B. auf Station). |

a-1 b-4 c-2 d-3 e-5



2. Affichage en maison de retraite : menu du jour et régimes particuliers (Audio disponible dans l'application)

Remplissez les lacunes: Sonderkost, püriertes Essen, Pflegekraft, berücksichtigt, zuckerfreie, salzarme Kost, Anpassung, Portionsgröße, Blutzuckerspiegel

Speiseversorgung – Tagesmenü Heute gibt es mittags Gemüseintopf mit Hähnchen und Vollkornbrot, abends Kräuterquark mit Salat. Bitte achten Sie beim Austeilen darauf, dass _____ Getränke bereitstehen. Für Bewohnerinnen und Bewohner mit Diabetes gilt: Brot und Beilagen in festgelegter _____ ausgeben; Süßspeisen nur nach Rücksprache. Der _____ wird vor dem Abendessen dokumentiert; bei auffälligen Werten informieren Sie die diensthabende _____. _____ : Für Frau K. ist eine _____ bestellt. Herr M. erhält _____ wegen Schluckstörung. Unverträglichkeiten sind in der Küchenliste markiert und müssen _____ werden. Bei Fragen zur _____ des Menüs wenden Sie sich bitte an die Ernährungsberatung. Wichtig: Ausreichende Flüssigkeitszufuhr anbieten und Trinkmengen notieren.

Service des repas – Menu du jour (Service 2)

Aujourd'hui, au déjeuner : potée de légumes avec poulet et pain complet ; au dîner : fromage blanc aux fines herbes avec salade. Veuillez veiller, lors du service, à ce que des boissons sans sucre soient disponibles. Pour les résidentes et résidents diabétiques : distribuer le pain et les accompagnements selon une portion prédéfinie ; les desserts sucrés uniquement après consultation. La glycémie est consignées avant le dîner ; en cas de valeurs anormales, informez l'infirmier-ère de service.

Régimes particuliers : pour Mme K., un régime pauvre en sel a été prescrit (insuffisance cardiaque). M. M. reçoit des aliments mixés en purée en raison d'un trouble de la déglutition. Les intolérances sont signalées sur la fiche cuisine et doivent être prises en compte. Pour toute question concernant l'adaptation du menu (par ex. moins de glucides, plus de fibres, pauvre en graisses), veuillez contacter le service de diététique. Important : proposer une hydratation suffisante et noter les quantités consommées.

1. Welche konkreten Aufgaben hat das Pflegepersonal beim Austeilen des Essens und der Getränke laut Aushang?
-

3. Écoutez le fragment audio et indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

Die Pflegekraft prüft das Menü vorher, um es an besondere Bedürfnisse anzupassen.

Vrai Faux



Herr Becker erhält eine größere Portion, damit er mehr Energie bekommt.

Frau Yilmaz braucht püriertes Essen wegen Schluckproblemen, nicht wegen einer Milchunverträglichkeit.

4. Jeu de rôle : Complète les dialogues



a. Diabetes-Menü auf Station anpassen

Pflegekraft Frau Neumann: *Guten Abend, Herr Yilmaz. Ich bringe gleich das Essen — vorher frage ich kurz: Wie war Ihr Blutzuckerspiegel heute?*

(Bonsoir, M. Yilmaz. Je vais apporter le repas tout de suite — avant cela, puis je vous demander comment a été votre glycémie aujourd'hui ?)

Patient Herr Yilmaz:

1. _____

Pflegekraft Frau Neumann: *In Ordnung. Dann passen wir die Mahlzeit an: ein fettarmes Gericht, mehr Ballaststoffe und eine kleinere Portionsgröße bei Brot oder Kartoffeln.*

(D'accord. Nous allons adapter le repas : un plat pauvre en graisses, plus de fibres et une portion réduite de pain ou de pommes de terre.)

Patient Herr Yilmaz:

2. _____

Pflegekraft Frau Neumann: *Ich empfehle ein zuckerfreies Getränk und achte auf ausreichende Flüssigkeitszufuhr. Haben Sie noch Unverträglichkeiten, die ich vermerken soll?*

(Je recommande une boisson sans sucre et je veillerai à une hydratation suffisante. Avez vous d'autres intolérances à signaler ?)

Patient Herr Yilmaz:

3. _____

Pflegekraft Frau Neumann: *Verstanden. Ich vermerke salzarme Kost und verzichte soweit möglich auf Milchprodukte. Ich schaue gleich, welches Menü dafür passt.*

(C'est noté. Je mentionne un régime pauvre en sel et, autant que possible, j'éviterai les produits laitiers. Je vérifie tout de suite quel menu convient.)

Exemples de réponses:

- 1.** Nach dem Mittagessen war er ziemlich hoch. Ich bin insulinpflichtig und muss besonders auf die Kohlenhydrate achten. **2.** Das klingt gut. Bitte kein Süßes dazu — und normalen Saft möchte ich auch nicht haben. **3.** Laktose vertrage ich schlecht. Und sehr salziges Essen sollte ich vermeiden.

5. E-mail (interne, maison de retraite)

Betreff: Menü heute – Anpassung für Herrn Yilmaz?

Hallo,

ich bin heute neu im Spätdienst. Beim Austeilen des Essens ist mir aufgefallen, dass Herr Yilmaz sagte, er müsse wegen **Diabetes** auf seine Ernährung achten. Er fragte, ob er das Dessert auch bekommen kann. Auf dem Plan steht zum Mittag: Hähnchen mit Reis und Gemüse, dazu Vanillepudding. Getränke: Wasser oder Apfelschorle.

Kurz: Welche **Sonderkost** müssen wir für ihn **berücksichtigen** und welches Dessert **empfehlst** du stattdessen?

Viele Grüße

Mara Klein



Rédigez une réponse appropriée: *Bei Herrn ... müssen wir wegen ... besonders darauf achten, dass ... / Ich würde empfehlen, ... zu vermeiden und stattdessen ... anzubieten. / Kannst du bitte kurz prüfen, ob ... in der Akte vermerkt ist?*
